



PROVINCIA BETANIA

50 Aniversario de la Parroquia Nuestra Señora de las Escuelas Pías de Aluche

El pasado domingo 4 de febrero se celebró, como estaba previsto, la Misa de Acción de Gracias por el 50 aniversario de la fundación de nuestra parroquia.

PROVINCIA BETANIA

50° Anniversario della Parrocchia Nostra Signora delle Scuole Pie di Aluche

Domenica 4 febbraio si è svolta, come previsto, la Messa di Ringraziamento per il 50° anniversario della fondazione della nostra parrocchia.



BETHANY PROVINCE

50th Anniversary of Our Lady of the Pious Schools Parish of Aluche

On Sunday, February 4, a Thanksgiving Mass was celebrated, as planned, for the 50th anniversary of the foundation of our parish.

PROVINCE BÉTHANIE

50^{ème} Anniversaire de la Paroisse Notre-Dame des Écoles Pies d'Aluche

Dimanche 4 Février 2018, a eu lieu, comme prévu, la Messe d'Action de Grâce pour le 50^e anniversaire de la fondation de notre paroisse.

Presidió la Eucaristía, el Arzobispo de la Madrid, Monseñor Carlos Osoro, que concelebró con un amplio número de sacerdotes, incluidos el Sr. Vicario de la zona VI de Madrid, Don D. Jorge Cristóbal Ávila Mejía, el P. Provincial, Daniel Hallado, así como los distintos párrocos que han llevado la dirección del templo.

Y como es habitual en las grandes celebraciones de nuestra parroquia, iglesia llena y con el acompañamiento musical del Coro de la Parroquia.

Durante la homilía, el cardenal arzobispo de Madrid hizo memoria de los frutos de la Parroquia de Aluche en forma de docencia, de presencia en la Iglesia y en la sociedad durante estos 50 años de presencia en este barrio madrileño.

Asimismo, el cardenal Carlos Osoro agradeció a los escolapios el servicio que han prestado: «Por su trabajo sacrificado, precioso e insustituible».

El templo parroquial pasará a ser templo de uso del colegio e iglesia de culto público, con el fin de colaborar con las parroquias cercanas.

Betania Comunicación

Ha presieduto l'Eucaristia l'Arcivescovo di Madrid, Monsignor Carlos Osorio, che ha concelebrato con un gran numero di sacerdoti, tra cui il Signor Vicario della zona VI di Madrid, Don Jorge Cristóbal Ávila Mejía, il P. Provinciale, Daniel Hallado, così come i diversi parroci che si sono succeduti.

E come al solito nelle grandi celebrazioni della nostra parrocchia, la chiesa era piena e accompagnata con canti eseguiti dal Coro Parrocchiale.

Durante la sua omelia, il Cardinale Arcivescovo di Madrid ha fatto memoria dei frutti della parrocchia di Aluche nell'educazione, e come presenza nella Chiesa e nella società nel corso di questi 50 anni in questo quartiere di Madrid.

Inoltre, il Cardinale Carlos Osorio ha ringraziato gli Scolopi per il servizio che hanno reso "Per il loro lavoro impegnativo, prezioso e insostituibile."

La chiesa parrocchiale diventerà un tempio al servizio della scuola e una chiesa di culto pubblico, al fine di collaborare colle parrocchie vicine.

Betania Comunicazione

The Archbishop of Madrid, Monsignor Carlos Osoro, presided over the Eucharist that was concelebrated by a large number of priests, including the Vicar of the zone VI of Madrid, Mgr. Jorge Cristóbal Ávila Mejia, Fr. Provincial, Daniel Hallado, as well as the different parish priests who have taken the direction of the temple.

And as usual in the great celebrations of our parish, the church was full and with the musical accompaniment of the Choir of the Parish.

During the homily, the Cardinal Archbishop of Madrid recalled the fruits of the Parish of Aluche in the form of teaching, presence in the Church and in society during these 50 years of presence in this neighborhood of Madrid.

Likewise, Cardinal Carlos Osoro thanked the Piarists for the service they have rendered: "For their sacrificed, precious and irreplaceable work."

The parochial temple will become a temple for use of the school and a church with public cult, with the purpose of collaborating with the nearby parishes.

Bethany Communication

L'Archevêque de Madrid, Mgr Carlos Osoro, a présidé l'Eucharistie, qui a été concelebrée par un grand nombre de prêtres, parmi lesquels le Vicaire de la zone VI de Madrid, Mgr Jorge Cristóbal Ávila Mejia, le P. Provincial Daniel Hallado, ainsi que les différents curés .

Et comme d'habitude dans les grandes célébrations de notre paroisse, l'église était remplie avec un accompagnement musical de la chorale de la paroisse.

Au cours de son homélie, le Cardinal Archevêque de Madrid a fait mémoire des fruits de la paroisse d'Aluche au niveau de l'enseignement , de la présence dans l'Église et dans la société au cours de ces 50 ans dans ce quartier de Madrid.

En outre, le Cardinal Carlos Osorio a remercié les piaristes pour le service qu'ils ont rendu « par leur travail de sacrifice, précieux et irremplaçable. »

L'église paroissiale deviendra un chapelle au service de l'école et dédiée au culte public, afin de collaborer avec les paroisses voisines.

Béthanie Communication